

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltsgenehmigung

Application for a Residence Permit – Demande d'attribution d'un permis de séjour
Richiesta per il conferimento del permesso di soggiorno

1. Familienname

Family name / Nom de famille / Cognome

bei Frauen: Geburtsname

Women state maiden name / Pour les femmes mariées:
nom de jeune fille / Per donne: cognome da ragazza

2. Vornamen

Given names / Prénoms / Nomi

3. Geburtstag

Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

4. Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita

5. Staatsangehörigkeit(en)

Nationality / Nationalité(s) / Cittadinanza(e)

bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.

(If more than one, each should be stated) / (indiquer toutes
les nationalités s'il y en a plusieurs) / (in caso di più citta-
dinanze indicarle tutte)

a) jetzige

present / actuelle / attuale

b) frühere

former / précédente / precedente

6. Familienstand

Personal status / Situation de famille / Stato civile

<input type="checkbox"/> ledig	<input type="checkbox"/> verheiratet seit _____	<input type="checkbox"/> geschieden	<input type="checkbox"/> verwitwet
<input type="checkbox"/> Single	<input type="checkbox"/> married since _____	<input type="checkbox"/> divorced	<input type="checkbox"/> widowed
<input type="checkbox"/> Célibataire	<input type="checkbox"/> marié(e) depuis _____	<input type="checkbox"/> divorcé(e)	<input type="checkbox"/> veuf (veuve)
<input type="checkbox"/> celibe nubile	<input type="checkbox"/> sposato(a) dal _____	<input type="checkbox"/> divorziato(a)	<input type="checkbox"/> vedovo(a)

7. Ehegatte *) Name

Spouse*) – Name / Epoux*) – Nom / Coniuge*) –
Cognome

Geburtsname (bei Frauen)

(Maiden name) – Nom de jeune fille (pour femmes) /
Cognome da ragazza (per donne)

Vornamen

Given names / Prénoms / Nomi

9. Geburtstag

Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita

Staatsangehörigkeit

Nationality / Nationalité / Cittadinanza

Wohnort

Residence / Domicile / Abitazione

8. Kinder*) Name	Vornamen	Geburtstag und -ort	Staatsangehörigkeit	Wohnort
Children*) / Name Enfants-) / Nom Figli*) / Cognome	Given names Prénoms Nomi	Date / Place of birth Date / Lieu de naissance Data / Luogo di nascita	Nationality Nationalité Cittadinanza	Residence Domicile Abitazione

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.
*) This information is also required if the person concerned remains abroad.

*) Renseignements indispensables, même si ces personnes demeurent à l'étranger.
*) Indicazioni occorrenti anche se queste persone rimangono all'estero.

9. Vater* (des Antragstellers) – **Name**

Father*) (of the applicant) – Family name / Père*) (du requérant) – Nom / Padre*) (del richiedente) – Cognome

Vornamen

Given names / Prénoms / Nomi

10. Mutter* (des Antragstellers) – **Name** Geburtsname

Mother*) (of the applicant) – Family name / Mère*) (du requérant) – Nom / Madre*) (del richiedente) – Cognome

Vornamen

Given names / Prinoms / Nomi

11. Pass oder sonstiger Reiseausweis

– **Genaue Bezeichnung** –

Passport or other travel document / Passeport ou autre certificat de voyage / Passaporto oppure altro documento di viaggio

Nr.

No. / N° / N°

gültig bis

Valid until / valable jusqu'au / valevole fino al

ausgestellt von

issued by / délivré par / emesso da

ausgestellt am

issued on / établi le / rilasciato il

12. Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt)

nach

Autorization to return to (if entered in passport) / Autorisation de retour en (s'il en est fait mention dans le passeport) / Autorizzazione di ritorno a (se registrato sul passaporto)

bis zum

Until / jusqu'au / fino al

13. Eingereist am*)**

Entered Germany on**) / Date d'entrée en Allemagne**) / Entrato in Germania il***)

14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?

Have you ever stayed in Germany before? / Avez-vous déjà séjourné précédemment en Allemagne? / Ha già soggiornato precedentemente in Germania?

Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte

If so, enter dates and places / Si oui, indiquez les dates et les domiciles / In caso affermativo, indicare i periodi e i luoghi

ja

yes / oui / si

nein

no / non / no

von

from / du / dal

bis

to / au / al

in

in / à / a

von

from du dal

bis

to / au / al

in

in / à / a

von

from / du / dal

bis

to / au / al

in

in / à / a

15. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland

Proposed place of residence in the Federal Republic of Germany (address) / Lieu de résidence prévu en République fédérale d'Allemagne (adresse) / Soggiorno previsto nella Repubblica Federale di Germania (eventualmente indirizzo)

16. Zugezogen*) – am**

Arrived on**) / Date d'établissement au lieu de résidence**) le / Arrivato***) – il

von

from / venant de / da

17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo?

Do you intend to maintain your permanent residence outside the Federal Republic of Germany? If so, where? / Conservez-vous un domicile permanent en dehors de la République Fédérale d'Allemagne et, le cas échéant, où? / Mantiene la residenza permanente al di fuori dalla Repubblica Federale di Germania, in caso affermativo, dove?

ja

yes / oui / si

nein

no / non / no

18. Sollen Familienangehörige mit einreisen?*)**

Will you be accompanied by members of your family?***) Les membres de la famille doivent-ils venir aussi?***) Lei é accompagnato da familiari?***)

ja

yes / oui / si

nein

no / non / no

Wenn ja, welche

If so, which? / Dans l'affirmative, de quelles personnes s'agit-il? In caso affermativo, da quali?

19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?)**

How are you accommodated?**) Comment êtes-vous logé?**) / Come é alloggiato?)

Einzelzimmer

Single nom

Chambre individuelle

Camera singola

Sammelunterkunft

Collective accommodation

Logement collectif

Alloggio collettivo

Wohnung mit ____ Zimmer(n)

Dwelling with ____ rooms

Appartement de ____ pièces

Appartamento con ____ camere

*) **Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.**

) **Ausfüllung entfällt im Ausland.

***) **Ausfüllung nur im Ausland**

*) This information is also required if the person concerned remains abroad.

**) Not to be completed if the application is made outside the Federal Republic of Germany.

***) To be filled in only if the application is made abroad.

*) **Prrière de fournir ces indication, même si ces personnes résident à l'étranger.**

) **Ne pas répondre à l'étranger.

***) **A ne remplir qu'à l'étranger.**

*) **Indicazioni occorrenti anche se queste persone rimangono all'estero.**

) **All'estero non deve essere compilato.

***) **Compilare soltanto all'estero.**

Ich beantrage die Aufenthaltsgenehmigung für _____ Tage / Monat(e) / Jahr(e).

I hereby apply for a residence permit for _____ days / month(s) / year(s) Richiedo il permesso di soggiorno per _____ giorni mese(i) anno(i)

Je sollicite une autorisation de séjour pour _____ jours / mois / an(s)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete.

Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites à bon escient et qu'elles sont exactes et complètes.

Assicuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza.

LICHTBILD
des
Antragstellers
Photograph
of applicant
Photographie du
requérant
Fotografia
del
richiedente

Jetzige Anschrift _____

Present address (Ort / Place / Localité / luogo)

Adresse actuelle

Indirizzo attuale

(Straße, Hausnummer / Street, Number / Rue, numéro / Via, numero)

Ort, Datum
Place and date
Lieu et date
Luogo e data

Hamburg, den _____

(**Eigenhändige Unterschrift** / Applicant's signature / Signature autographe / Firma autografa)

**Aufenthalts _____
für die Bundesrepublik Deutschland**

bis zum _____

Hamburg, den _____

Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Inneres
Einwohner-Zentralamt

Unterschrift

1) gemeldet seit _____

2) Ärztliche Untersuchung nicht erforderlich / veranlasst

3. Arbeitsgenehmigung bis _____ / nicht erforderlich

4) Gebühren _____ EUR gebührenfrei: (EWG)

5) AZR C 2/4 _____

6) Merkblatt ausgehändigt

Datum

Handzeichen

(Gebührenvermerk)
Maschinendruck